

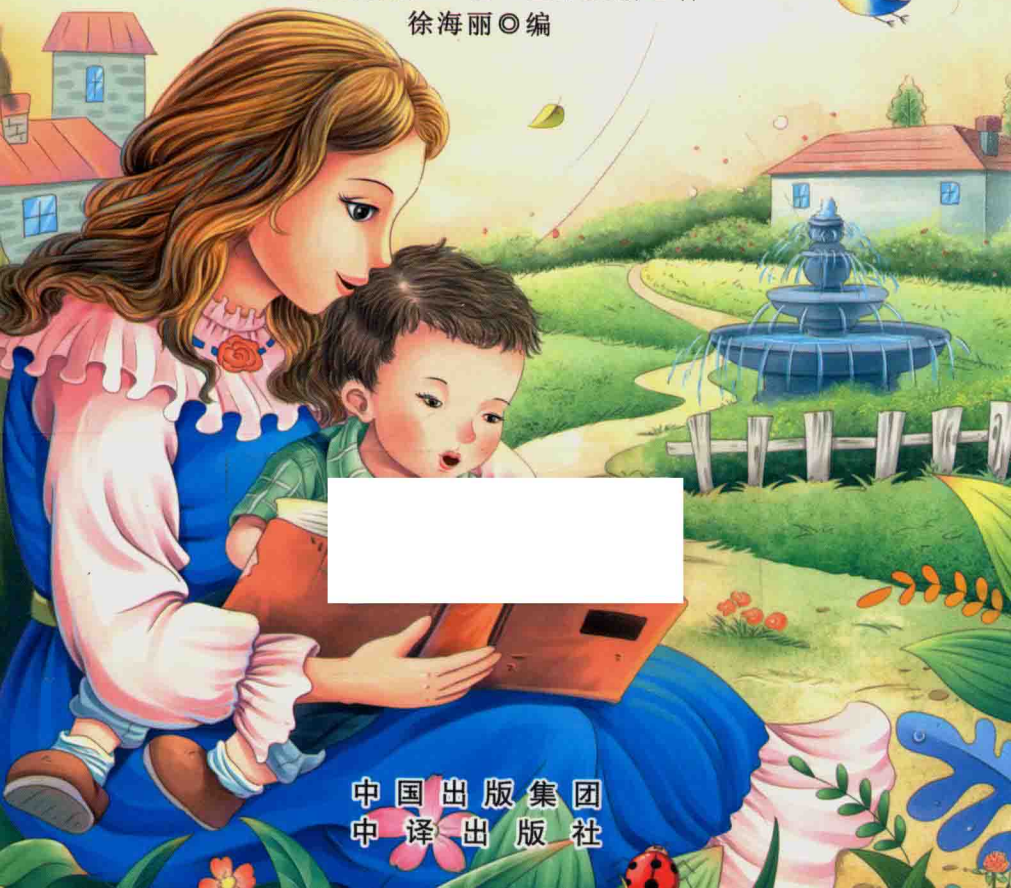
小学生语文新课标必读丛书

注音美绘版

爱的教育

Ai De Jiao Yu

[意]艾得蒙多·德·亚米契斯◎著
徐海丽◎编



中国出版集团
中译出版社



爱的教育

Ai De Jiao Yu

[意]艾得蒙多·德·亚米契斯◎著
徐海丽◎编

中国出版集团
中译出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

爱的教育 / (意) 亚米契斯著; 徐海丽编. —北京: 中译出版社,
2016.6

(小学生语文新课标必读丛书: 注音美绘版)

ISBN 978- 7- 5001- 4726- 8

I. ①爱… II. ①亚…②徐… III. ①儿童文学—日记体小说—
意大利—近代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第096875号

出版发行 / 中译出版社

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层

电 话 / (010) 68359827; 68359303 (发行部); 68359287 (编辑部)

邮 编 / 100044

传 真 / (010) 68357870

电子邮箱 / book@ctph.com.cn

网 址 / <http://www.ctph.com.cn>

总 策 划 / 张高里

策划编辑 / 李佳奇 于建军

责任编辑 / 于建军

封面设计 / 武汉市洋溢文化传播有限公司

排 版 / 武汉市洋溢文化传播有限公司

印 刷 / 廊坊市国彩印刷有限公司

经 销 / 新华书店

规 格 / 880毫米×1230毫米 1/32

印 张 / 4.5

版 次 / 2016年6月第1版

印 次 / 2016年6月第1次

ISBN 978-7-5001-4726-8

定价: 15.80元

版权所有 侵权必究

中 译 出 版 社



导

读

你是个爱学习的好孩子吗？在学校你和同学之间相处融洽吗？你爱你的爸爸和妈妈吗？在别人的眼中，你又是一个怎样的人？当在学校遇到麻烦的时候，你都是怎么解决的？

在思考这些问题的时候，你可以读一下这本《爱的教育》，或许你能从中受到启发。阅读这本书还有以下理由：

《爱的教育》被认为是意大利人必读的十本小说之一，被各国公认为最富爱心和教育性的读物。

朱光潜、丰子恺、茅盾、夏衍等学者曾将此书作为当时立达学园的重点读物。

1986年，它被联合国教科文组织列入《具有代表性的欧洲系列丛书》中；1994年，它被列入世界儿童文学最高奖——国际安徒生奖《青少年必读书目》之中；2001年，它被教育部指定为中小学语文新课标课

外阅读书目。

一百多年来,此书一直畅销不衰,并且多次被改编为动画片、电影、连环画,受到读者的热情追捧。

那么,《爱的教育》到底讲述的是什么呢?

成长、友爱、教育、团结互助、尊重……都可以用在这个故事上。

而具体内容,则有待你翻开这本书,带着一颗童稚的心,慢慢读,细细品味。希望你能在阅读这些纯真自然、感人肺腑的字句后,沐浴着爱的春风茁壮成长,成为一个充满爱与希望的人。



人物介绍

安利柯：一个刚上小学四年级的意大利小男孩，本书主人公，纯真善良，学习勤奋，待人诚恳、友善。他出生在一个充满爱与信任的知识分子家庭。

卡隆：安利柯的同学、好友。一个高个子的男孩，是班上年纪最大的学生，爱打抱不平，常常保护弱小的同学。

代洛西：安利柯的同班同学，品学兼优，担任班里的班长，性格活泼可爱，待人十分和气。

泼来可西：一个铁匠的儿子，身体瘦弱，但对待学习毫不马虎。他常常遭受到酗酒的父亲的打骂，但只是忍气吞声，不愿让同学知道，后来父亲终于被感化，洗心革面。

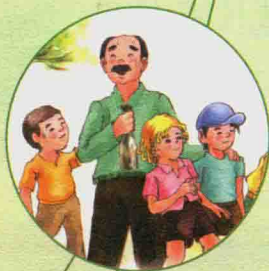
可莱谛：柴店主人的儿子，性格活泼，很懂礼貌，很小就知道帮父母做家务。学习刻苦，就连干活时也在默记功课。

克洛西：卖菜人的儿子，身体略有残疾，他的父亲曾坐过监牢。

斯代地：长相不太好看，有坚忍心，学习刻苦，爱读书，自己买了很多书，在家设了个小小的图书馆，曾带安利柯去参观过。

弗朗蒂：调皮鬼，喜欢嘲弄人，欺负弱小，捣乱，偷窃，有许多恶习。他不爱学习，屡教不改后被学校斥退，还被送进感化院。

华梯尼：出身富裕家庭，常常目中无人，喜欢嫉妒、欺负别的同学。



十 月

开学第一天	1
我们的老师	3
不幸的事件	5
卡拉布里亚男孩	9
同窗朋友	13
学校(爸爸的信)	15
少年爱国者(每月故事)	16

十一月

好友卡隆	20
卖炭人和绅士	22
我的妈妈(爸爸的信)	24
朋友可莱谛	26
老师和校长	29
耐利的保护人	31
我们的班长	33

少年哨兵(每月故事)

.....	34
-------	----

十二月

初雪	39
小石匠	41
雪球	43
受伤的老人	45
小抄写员(每月故事)	47

一 月

斯带地藏书	51
铁匠的儿子	53
欢聚一堂	55
勿兰谛的恶行	56
少年鼓手(每月故事)	58
勿兰谛的母亲	61
希望(妈妈的信)	63

二 月

颁奖	65
决心	67
玩具火车	69
盲童	71
街道(爸爸的信)	73

三 月

夜校	76
长眠	79
颁奖仪式	80
姐姐的信	84
小英雄费鲁乔(每月故事)	86
病中的“小石匠”	90

四 月

春天	92
温塔尔脱国王	94
痊愈	98

珍贵的友情(爸爸的信)

.....	100
-------	-----

朱塞佩·玛志尼 ...	101
-------------	-----

五 月

残疾学校	105
牺牲	107
夏天	110
聋哑儿童	113

六 月

乡野远足	118
感谢	121
海难(每月故事) ...	123

七 月

最后的叮咛(妈妈的信)

.....	129
-------	-----

考试	131
----------	-----

告别	134
----------	-----

shí yuè
十 月

阅读提示

新的学年，新的开始。让我们一起看看刚迈入四年级的安利柯是如何度过他的校园生活的吧！

kāi xué dì yī tiān
开学第一天

10月17日 星期一

jīn tiān kāi xué le xiāng jiān sān gè yuè de jià qī yǐ mèng yì bān de
今天开学了，乡间三个月的假期已梦一般地

guò qù xiàn zài gāi huí xué xiào shàng sì nián jí le
过去，现在该回学校上四年级了。

zǎo chén mā ma sòng wǒ qù bā lè dǐ xué xiào dà jiē shàng dào chù
早晨，妈妈送我去巴勒底学校。大街上到处

dōu shì xué shēng xué xiào de mén qián dǔ de shuǐ xiè bù tōng wǒ men fèi
都是学生。学校的门前堵得**水泄不通**。我们费



jìn de jǐ dào xué xiào lǐ miàn jiā zhǎng dōu
劲地挤到学校里面。家长都

yì shǒu lā zhe hái zǐ yì shǒu
一手拉着孩子，一手

ná zhe tōng zhī shū zài jiē dài shì
拿着通知书在接待室

hé lóu tī páng děng zhe jiē dài
和楼梯旁等着。接待

dà tīng lǐ xǔ duō lǎo shī lái
大厅里，许多老师来

lái wǎng wǎng
来往往。

xiào zhǎng de tóu fa hǎo xiàng bǐ qù nián bái le yì xiē xué shēng men yě
校长的头发好像比去年白了一些。学生们也

bǐ xià tiān de shí hou zhǎng gāo zhǎng jiē shí le yī lóu dī nián jí de xiǎo hái
比夏天的时候长高长结实了。一楼低年级的小孩

zi bù kěn jìn jiào shì lǐ qù dà rén men bǎ tā men yìng tuō jìn qù dàn
子不肯进教室里去。大人们把他们硬拖进去，但

yǒu de yòu táo le chū lái lǎo shī men yě méi yǒu yì diǎn bàn fǎ
有的又逃了出来。老师们也没有一点办法。

wǒ de dì dì bèi fēn zài dài ěr kǎ dì nǚ lǎo shī de bān shàng wǒ
我的弟弟被分在代尔卡蒂女老师的班上，我

bèi fēn zài bō bā nǐ lǎo shī de bān lǐ
被分在波巴尼老师的班里。

diǎn zhōng dà jiā dōu jìn le jiào shì wǒ men zhè ge bān gòng yǒu
10点钟，大家都进了教室。我们这个班共有

wū shí sì gè rén zhǐ yǒu shí liù gè shì wǒ sān nián jí shí de tóng bān tóng
五十四个人，只有十六个是我三年级时的同班同



xué nà gè zǒng dé yī děng jiǎng de dài luò xī yě zài lǐ miàn
学,那个总得一等奖的代洛西也在里面。

wǒ men xiàn zài de lǎo shī shēn cái gāo dà méi yǒu hú xū tóu fa
我们现在的老师,身材高大,没有胡须,头发
yǐ jīng huā bái é shàng yǒu yī dào zhí zhí de zhòu wén shuō huà shēng yīn hěn
已经花白,额上有一道直直的皱纹,说话声音很
dà liǎn shàng yī sī xiào róng yě méi yǒu wǒ xiǎng ài hái yǒu jiǔ gè
大,脸上一丝笑容也没有。我想:“唉!还有九个
yuè ne shén me yòng gōng shén me yuè shì duō tāo yàn a
月呢!什么用功,什么月试,多讨厌啊!”

wǒ yì chū jiào shì jiù qù zhǎo mā ma wǒ fēi pǎo dào mā ma miàn
我一出教室就去找妈妈。我飞跑到妈妈面
qián qīn tā de shǒu gāo gāo xìng xìng de gēn mā ma yì qǐ huí jiā mā
前,亲她的手,高高兴兴地跟妈妈一起回家。妈
ma shuō ān lì kē a yào yòng xīn lou
妈说:“安利柯啊!要用心喽!”

wǒ men de lǎo shī 我们的老师

10月18日 星期二

wǒ xǐ huān shàng le zhè wèi xīn lǎo shī
我喜欢上了这位新老师。

wǒ men jìn jiào shì shí lǎo shī yǐ jīng zài yǐ zi shàng zuò zhe le
我们进教室时,老师已经在椅子上坐着了。

diǎn guò míng kāi shǐ tīng xiě lǎo shī zǒu xià jiǎng tái zài zhuō biān duó zhe bù
点过名,开始听写。老师走下讲台在桌边踱着步。



tā kàn jiàn yí gè liǎn shàng zhǎng zhe hóng lì de xué shēng jiù tíng xià lái liǎng
他看见一个脸上长着红粒的学生，就停下来，两
shǒu tuō zhe tā de liǎn chá kàn yòu mō tā de é tóu wèn tā yǒu méi yǒu
手托着他的脸查看，又摸他的额头，问他有没有
fā rè zhè shí hòu miàn yǒu yí gè xué shēng chèn lǎo shī méi kàn jiàn tiào
发热。这时，后面有一个学生趁老师没看见，跳
shàng yǐ zi zuò guài dòng zuò qià hǎo lǎo shī huí guò tóu qù nà xué shēng
上椅子做怪动作。恰好，老师回过头去，那学生
jí máng zuò xià dī zhe tóu děng zhe ái fá lǎo shī bǎ shǒu àn zài tā de
急忙坐下，低着头等着挨罚。老师把手按在他的
tóu shàng zhǐ shuō bié zài zhè yàng le méi yǒu zài duō shuō yí jù
头上，只说：“别再这样了！”没有再多说一句。

mò xiě wán le lǎo shī jìng jìng de kàn le wǒ men hǎo yí huì er yòng
默写完了，老师静静地看了我们好一会儿，用

hóng liàng ér yòu qīn qiè de shēng yīn shuō tóng xué men zhè yí nián wǒ men jiāng
洪亮而又亲切的声音说：“同学们，这一年我们将
yào yì qǐ dù guò dà jiā yào yòng gōng hǎo hǎo
要一起度过。大家要用功，好好

xué xí nǐ men jiù shì wǒ de hái zi wǒ
学习。你们就是我的孩子，我

de ān wèi wǒ de jiāo
的安慰，我的骄

ào wǒ ài nǐ men
傲。我爱你们，

qǐng nǐ men yě xǐ huan
请你们也喜欢

wǒ wǒ bù yuàn zé fá
我！我不愿责罚





nǐ men zhōng de rèn hé yí gè wǒ bú yào nǐ men gěi wǒ shén me bǎo zhèng
你们中的任何一个。我不要你们给我什么保证，
wǒ gǎn kěn dìng nǐ men yǐ jīng zài xīn lǐ dā yīng wǒ le xiè xiè nǐ men
我敢肯定你们已经在心里答应我了。谢谢你们。”

fàng xué le wǒ men jìng jìng de lí kāi zuò wèi nà ge tiào shàng yǐ
放学了，我们静静地离开座位。那个跳上椅

zi de xué sheng zǒu dào lǎo shī de shēn páng duō duō suǒ suǒ de shuō lǎo
子的学生走到老师的身旁，哆哆嗦嗦地说：“老
shī rǎo le wǒ zhè cì lǎo shī qīn le qīn tā de qián é shuō kuài
师！饶了我这次！”老师亲了亲他的前额，说：“快

huí qù hǎo hái zǐ
回去！好孩子！”

bú xìng de shì jiàn 不幸的事件

10月21日 星期五

xīn xué nián kāi shǐ bù jiǔ jiù fā shēng le yí jiàn fēi cháng bù xìng de
新学年开始不久，就发生了一件非常不幸的
shì jīn tiān zǎo chen wǒ qù shàng xué yí lù shàng dōu zài hé wǒ de fù
事。今天早晨，我去上学，一路上都在和我的父
qīn tàn tǎo qián jǐ tiān pèi ěr bó ní lǎo shī gēn wǒ men jiǎng de huà zǒu dào
亲探讨前几天佩尔博尼老师跟我们讲的话。走到
xué xiào fù jìn wǒ men tū rán kàn dào hěn duō rén dōu jǐ zài mǎ lù zhōng yāng
学校附近，我们突然看到很多人都挤在马路中央，
ér xiào mén kǒu gèng shì shuǐ xiè bù tōng fù qīn shuō yí dìng shì chū shén
而校门口更是水泄不通。父亲说：“一定是出什



mò shì le zhè ge xīn xué nián kāi shǐ de hěn bù shùn lì a
么事了！这个新学年开始得很不顺利啊！”

wǒ men hǎo bù róng yì cái jǐ jìn le xué xiào xué xiào de mén tīng lǐ
我们好不容易才挤进了学校。学校的门厅里

jǐ mǎn le xué shēng hé jiā zhǎng gè bān de bān zhǔ rén shì tú qǐng tā men huí
挤满了学生和家長，各班的班主任试图请他们回

dào gè zì de jiào shì lǐ qù dàn shì tā men de nǚ lì kàn lái háo wú xiào
到各自的教室里去，但是他们的努力看来毫无效

guǒ yīn wèi suǒ yǒu de rén dōu wǎng xiào zhǎng bàn gōng shì de fāng xiàng jǐ yì
果，因为所有的人都往校长办公室的方向挤，一

biān zhāng wàng yí biān tàn xī zhe kě lián de hái zi kě lián de luó bèi
边张望，一边叹息着：“可怜的孩子，可怜的罗贝

dì yuè guò cuān dòng de rén tóu zài xiào zhǎng shì de zuì lǐ miàn kě yǐ
蒂！”越过**攒动**的人头，在校长室的最里面，可以

kàn dào yí ge jīng chá de tóu kuī hé xiào zhǎng de tū dǐng guò le méi duō
看到一个警察的头盔和校长的秃顶。过了没多

jiǔ jìn lái yí wèi dài zhe dà
久，进来一位戴着大

lǐ mào de xiān shēng dà jiā
礼帽的先生。大家

dōu qī zuǐ bā shé de shuō
都**七嘴八舌**地说：

yī shēng lái
“医生来

le!” wǒ
了！”我

de fù qīn wèn
的父亲问





zhàn zài shēn páng de yí wèi lǎo shī chū shén me shì le nà ge xué
站在身旁的一位老师：“出什么事了？”“那个学

shēng de jiǎo bèi chē lún yà le zhè wèi lǎo shī huí dá jiǎo bèi yà duàn
生的脚被车轮轧了。”这位老师回答。“脚被轧断

le ne líng yí gè rén shuō yuán lái shòu shāng de nán hái jiào luò bèi
了呢！”另一个人说。原来，受伤的男孩叫罗贝

dì shì yí gè sān nián jí de xué shēng jīn tiān zǎo chen tā shàng xué de
蒂，是一个三年级的学生。今天早晨，他上学的

shí hou lù guò duō lā · gé luó sà dà jiē kàn dào yí gè yī nián jí
时候，路过多拉·格罗萨大街，看到一个一年级

de xiǎo péng yǒu zhèng tuō le mǔ qīn de shǒu yí gè rén pǎo dào mǎ lù zhōng yāng
的小朋友挣脱了母亲的手，一个人跑到马路中央，

yòu bù xiǎo xīn shuāi dǎo le ér zhè ge shí hou jù lí tā bù yuǎn de dì
又不小心摔倒了。而这个时候，距离他不远的地

fang yí liàng gōng gòng mǎ chē zhèng cháo tā de fāng xiàng shǐ guò lái yǎn kàn chē
方，一辆公共马车正朝他的方向驶过来。眼看车

jiù yào zhuàng zhāo tā le luò bèi dì fèn bú gù shēn de chōng le shàng qù yí
就要撞着他了，罗贝蒂奋不顾身地冲了上去，一

bǎ jiāng nà ge xiǎo hái tuō dào le mǎ lù biān hái zi bèi lā dào le ān quán
把将那个小孩拖到了马路边。孩子被拉到了安全

de dì fang ér tā zì jǐ què yīn duō shǎn bù jí bèi yà shāng le yí zhī jiǎo
的地方，而他自己却因躲闪不及被轧伤了一只脚。

luò bèi dì shì yí wèi pào bīng shàng wèi de hái zi
罗贝蒂是一位炮兵上尉的孩子。

wǒ men zhèng rù shén de tīng zhe tā rán zhǐ jiàn yí gè fù rén fā fēng
我们正入神地听着，突然，只见一个妇人发疯

shì de fēn kāi rén qún jǐ jìn le xué xiào de mén tīng yuán lái tā shì luò
似的分开人群，挤进了学校的门厅。原来她是罗



bèi dì de mǔ qīn chū shì zhī hòu xiào fāng jiù pài rén bǎ tā gēi jiào le lái
贝蒂的母亲。出事之后，校方就派人把她给叫了来。

kàn dào tā de dào lái lìng yí wèi fù nǚ kū zhe pǎo le shàng qù zhāng
看到她的到来，另一位妇女哭着跑了上去，张

kāi shuāng bì jǐn jǐn de bào zhù le tā nà shì nà ge bèi jiù hái zi
开双臂，紧紧地抱住了她——那是那个被救孩子

de mǔ qīn zài nà liǎng míng fù nǚ chōng jìn le xiào zhǎng shì zhī hòu rén men
的母亲。在那两名妇女冲进了校长室之后，人们

lì jí tīng dào luó bèi dì de mǔ qīn jué wàng de yī shēng dà kū ò zhū
立即听到罗贝蒂的母亲绝望的一声大哭：“哦，朱

lì ào wǒ de hái zi
利奥，我的孩子！”

jiù zài zhè ge shí hòu yí liàng mǎ chē tíng zài le xiào mén kǒu bù
就在这个时候，一辆马车停在了校门口。不

jiǔ xiào zhǎng bào zhe shòu shāng de hái zi zǒu le chū lái luó bèi dì de tóu
久，校长抱着受伤的孩子走了出来。罗贝蒂的头

kào zài tā de jiān bǎng shàng liǎn sè shà bái liǎng zhī yǎn jīng jǐn jǐn de bì
靠在他的肩膀上，脸色煞白，两只眼睛紧紧地闭

zhe dà jiā yí xià zi dōu bù zuò shēng le zhǐ tīng jiàn luó bèi dì mǔ qīn
着。大家一下子都不作声了，只听见罗贝蒂母亲

bú duàn de chuò qī shēng xiào zhǎng de liǎn sè yě hěn cāng bái tā zhàn zhù
不断的啜泣声。校长的脸色也很苍白，他站住

le yòng shuāng bì bǎ hái zi wēi wēi xiàng shàng tuō qǐ mù dì shì ràng rén men
了，用双臂把孩子微微向上托起，目的是让人们

ké yǐ kàn de qīng chu yí xiē suǒ yǒu de rén lǎo shī jiā zhǎng hé
可以看得清楚一些。所有的人——老师、家长和

xué shēng dōu qīng shēng shuō zhe zhēn yǒng gǎn luó bèi dì huò zhě liǎo bu
学生都轻声说着：“真勇敢，罗贝蒂！”或者“了不



qǐ kě lián de hái zi tā men bú duàn de xiàng tā pāo chū fēi wēn ér
起，可怜的孩子！”他们不断地向他抛出飞吻。而

wéi zài tā shēn páng de hái zi hé lǎo shī zé fú xià shēn qù wēn tā de
围在他身旁的孩子和老师，则俯下身去，吻他的

shǒu hé shuāng bì tā zhēng kāi yǎn jīng shuō wǒ de shū bāo bèi jiù hái
手和双臂。他睁开眼睛说：“我的书包！”被救孩

zi de mǔ qīn yì biān kū yì biān shēn chū yì zhī shǒu ná shū bāo gěi tā kàn
子的母亲一边哭，一边伸出一只手拿书包给他看：

ràng wǒ ná ba ràng wǒ tì nǐ ná qù ba luó bèi dì mǔ qīn de liǎn
“让我拿吧，让我替你拿去吧！”罗贝蒂母亲的脸

shàng lù chū le wēi xiào yǒu xǔ duō rén chū le mén hěn xiǎo xīn de bǎ luó
上露出了微笑。有许多人出了门，很小心地把罗

bèi dì fàng dào mǎ chē shàng mǎ chē jiù màn màn de sǎi qù wǒ men dōu mò
贝蒂放到马车上，马车就慢慢地驶去，我们都默

mò de zǒu jìn le jiào shì
默地走进了教室。

kǎ lā bù lǐ yà nán hái 卡拉布里亚男孩

10月22日 星期六

zuó tiān xià wǔ zhèng dāng lǎo shī gào su wǒ men kě lián de luó bèi dì
昨天下午，正当老师告诉我们可怜的罗贝蒂

yào yí duàn shí jiān kào guāi zhàng zǒu lù de shí hou xiào zhǎng lǐng zhe yí gè xīn
要一段时间靠拐杖走路的时候，校长领着一个新

rù xiào de xué shēng jìn lái nà hái zi liǎn sè shēn zōng hēi fà yì shuāng
入校的学生进来。那孩子脸色深棕，黑发，一双